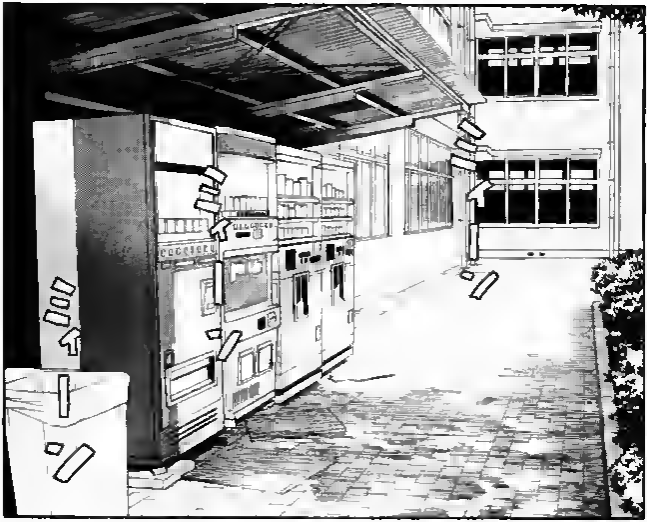
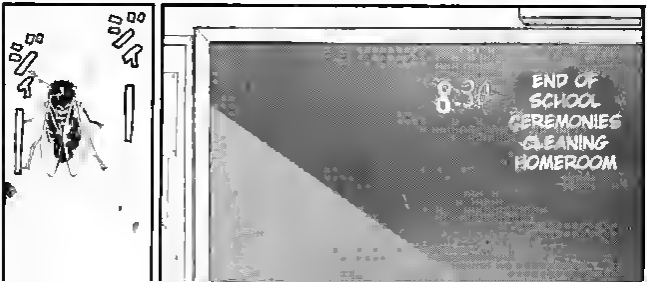
BROUGHT TO YOU BY
MANGASCREENER

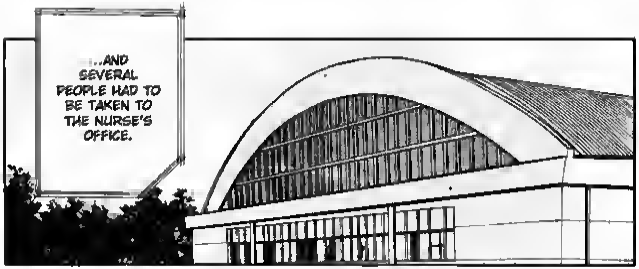
TRANSLATED BY STEPHEN PAUL
SCANNED BY SNICKERER
EDITED BY GATSU

HTTP://MANGASCREENER.COM

Harold Sakuishi
Presents




8:30
END OF SCHOOL CEREMONIES CLEANING HOMEROOM


...AND SEVERAL PEOPLE HAD TO BE TAKEN TO THE NURSE'S OFFICE.

SO I WISH THAT YOU WOULD REFRAIN FROM THIS ACTIVITY.
IT ONLY TAKES LAUGHTER FOR ONE TO FALL OFF TRACK DURING SUMMER VACATION,

THE PRINCIPAL'S SPEECHES ARE SO DAMN LONG.
I'M EXHAUSTED.
HEY, YOU!
REI!!
ACTY'A TAKE A SHIT!
NOTE: A COMMAND TO BOW, GIVEN TO STUDENTS DURING STUFF LIKE PRINCIPALS' SPEECHES

I DUNNO, YOUR BAND HAS SOME LIKE, REALLY GOOD MEMBERS, RIGHT?!
THAT'S SO AMAZING!!
YOU'RE GOING TO PLAY IN GREAT SOUND, TANAKA-KUN?!

CHIBA-SENPAI IS THE RAPPER AND THAT SOPHOMORE SAKURAI-KUN IS THE DRUMMER, RIGHT?
YEAH... THEY WERE IN THE STUDIO ALL LAST NIGHT, WHICH IS WHY THEY'RE NOT HERE TODAY.

Y-YEAH.
WHO ARE THESE PEOPLE?
IT'S GREATFUL SOUND, NOT GREAT SOUND...

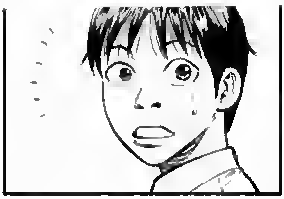
EVEN TANAKA'S ON THE PATH TO STARDOM NOW...

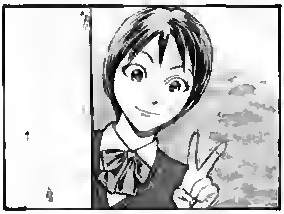
!!

I'M GETTIN' SICK OF YOU, LITTLE KID!

JUST CAUSE YOU WERE IN SOME SHITTY-ASS MOVIE?
THINK YOU'RE HOT SHIT CAUSE YOU'RE SIGNIN' AUTOGRAPHS FOR THE GIRLS?

JIM WALSH'S MOVIES ARE NOT SHITTY!!
CHIBA AIN'T HERE TODAY.
I'M GONNA TAKE OUT ALL THE CRAP HE GIVES ME ONTO YOU.
HEY, WHAT ARE YOU DOING OVER THERE?!
OH YEAH, AND BY THE WAY, I'M TAKING MARTIAL ARTS SO I CAN KILL CHIBA'S ASS SECOND SEMESTER!!

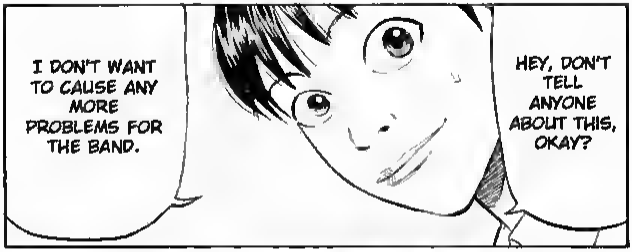




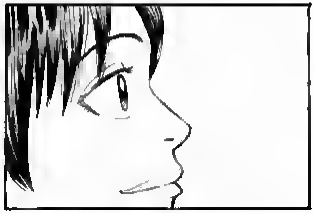
HE KEPT CALLING MY PARENTS LAST WEEK CAUSE HE THOUGHT I WAS STEALING FROM SOME CHINESE RESTAURANT!
AW CRAP, IT'S COUNSELOR INOUE!

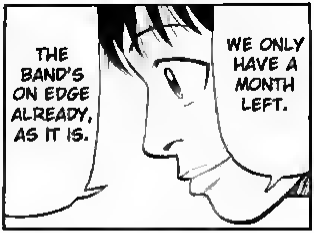
ジィー
ジィー

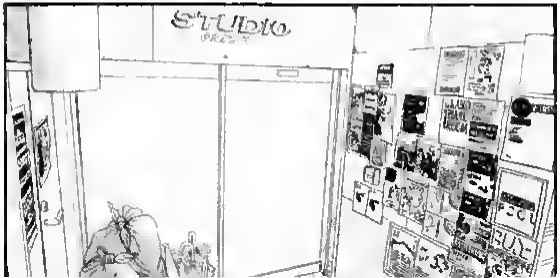
I'M SURE CHIBA-KUN WILL BEAT THOSE GUYS UP WHEN SECOND SEMESTER COMES.
OKAY, STRAWBERRY MILK.
I'LL BUY YOU SOMETHING.


I DON'T WANT TO CAUSE ANY MORE PROBLEMS FOR THE BAND.
HEY, DON'T TELL ANYONE ABOUT THIS, OKAY?

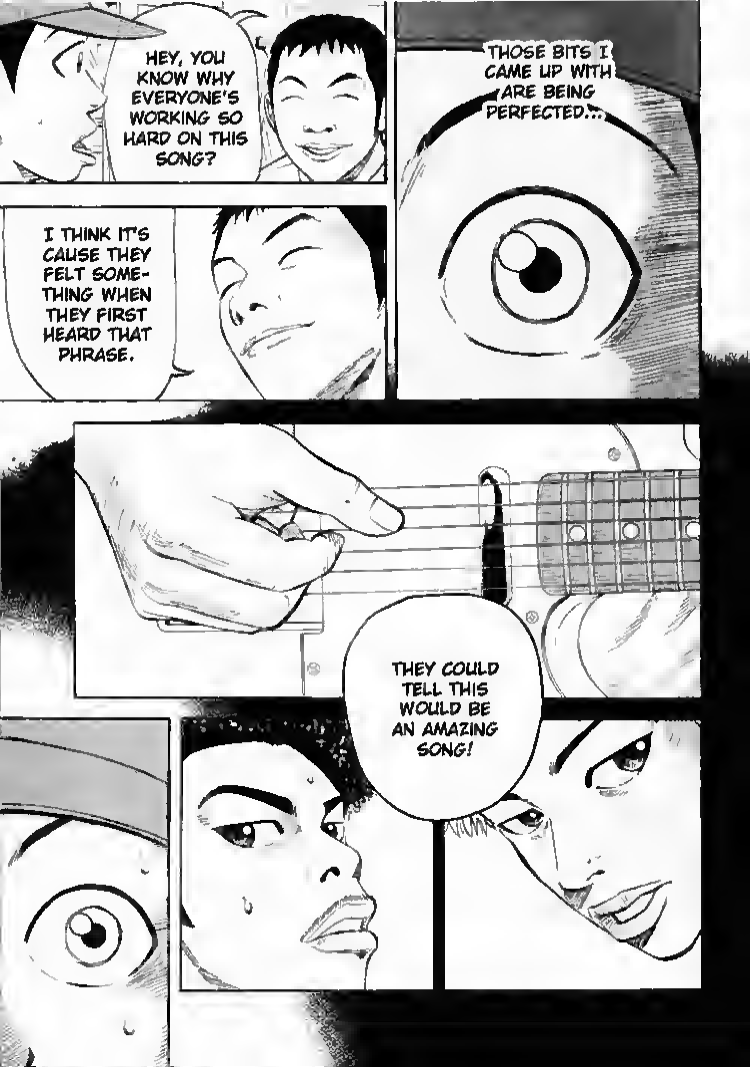
THANKS.



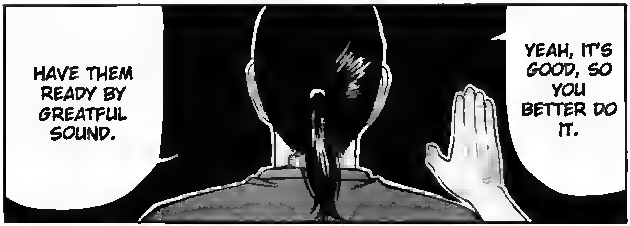

THE BAND'S ON EDGE ALREADY, AS IT IS.
WE ONLY HAVE A MONTH LEFT.

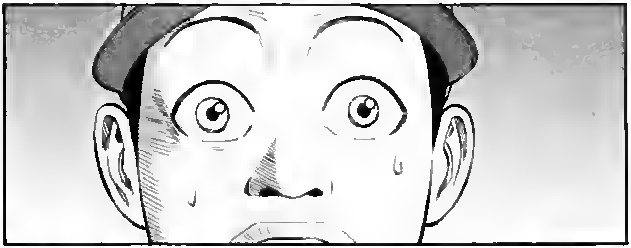

STUDIO

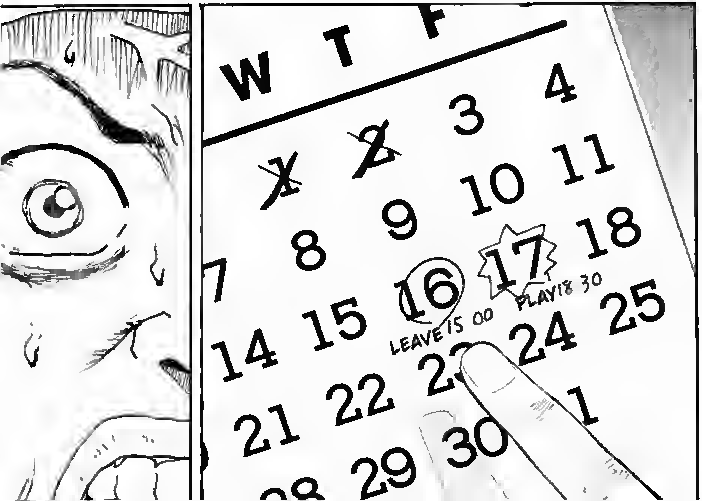
OR...
ボボボボボボボボ
ポポポポポポポポ
WHICH DO YOU LIKE BETTER?
LIKE BADAN... BADADAN... BAAADAN.
JUST KEEP IT SIMPLER.


HEY, YOU KNOW WHY EVERYONE'S WORKING SO HARD ON THIS SONG?
I THINK IT'S CAUSE THEY FELT SOMETHING WHEN THEY FIRST HEARD THAT PHRASE.
THOSE BITS I CAME UP WITH ARE BEING PERFECTED...
THEY COULD TELL THIS WOULD BE AN AMAZING SONG!

I'D NEVER LIVE THIS MORTIFYING, STALE PIECE OF CRAP DOWN.
I'M GLAD I DIDN'T PLAY THIS ONE FOR THEM...
YOUR SONG, SO YOU WRITE THE LYRICS.
HEY KOYUKI.
B-BUT IT'S SUCH A HIGH-QUALITY SONG... I DON'T THINK I CAN DO IT.
HUH?


HAVE THEM READY BY GREATFUL SOUND.
YEAH, IT'S GOOD, SO YOU BETTER DO IT.



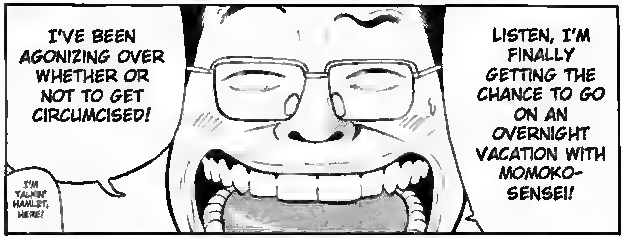

W T F
3 4
10 11
9
17 18
16
LEAVE IS 00
PLAY!8 30
14 15
24 25
21 22
30 1
29

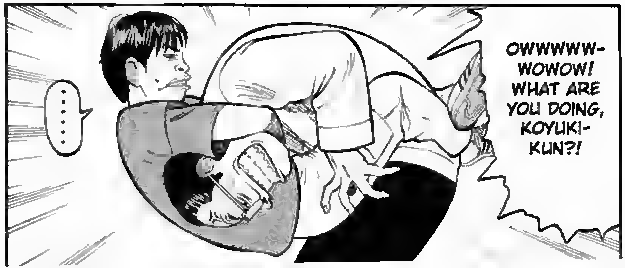
HOW COULD THIS HAPPEN TO ME?!

IT'S BEEN SIX DAYS WITH NO PROGRESS ...

OKAY, YUKIO, CONCENTRATE.
TRY TO REMEMBER THE SENSATION YOU GOT WHEN YOU CAME UP WITH THE MUSIC.
パチン

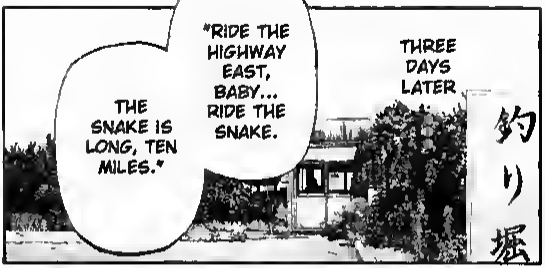
HEEEEY, KOYUKI-KUN!

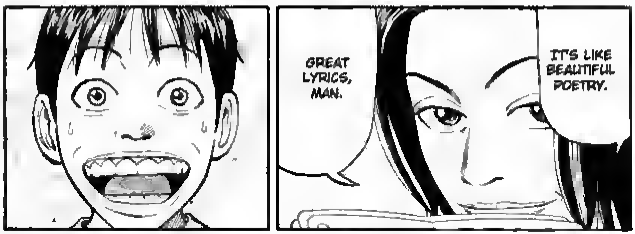

I'VE BEEN AGONIZING OVER WHETHER OR NOT TO GET CIRCUMCISED!
I'M TALKIN' HAMLET, HERE!
LISTEN, I'M FINALLY GETTING THE CHANCE TO GO ON AN OVERNIGHT VACATION WITH MOMOKO-SENSEI!


.....
OWWWWW-WOWOW! WHAT ARE YOU DOING, KOYUKI-KUN?!

THE PRESSURE IS DESTROYING ME.
HMMM, SONG-WRITING
THEY SAY PAUL MCCARTNEY HEARD "LET IT BE" IN A DREAM.
THINK ABOUT IT OPTIMISTI-CALLY.
SURE
WILL YOU LET ME HEAR IT?
THE DREAM I SAW THAT NIGHT...
IN A DREAM?

HAPPY SANGOKUSHI
STARRING KUNIYOSHI CHIEMI, DIRECTED BY JIM WALSH
IN WHICH I WAS SELECTED TO BE CO-STAR (KUNIYOSHI CHIEMI AS THE LEAD ACTOR). NOT TOO BAD!!
I AM TANAKA YUKIO, AS LIU BEI
...WAS OF A HOLLY-WOOD-FUNDED, LIVE ACTION "HAPPY SAN-GOKUSHI" DIRECTED BY JIM WALSH...
KU SHUMSWARP NORTON
KUNIYOSHI CHIEMI
LIU BEI/TANAKA YUKIO
DIRECTOR/JIM WALSH
WHO COULD IT BE, THIS LATE?
YUKIO, PHONE CALL!
プルルルル
ガチャ
KOYUKI-KUN, WHAT SHOULD I DO ABOUT CIRCUMCI-SION...?


THREE DAYS LATER
釣り堀
"RIDE THE HIGHWAY EAST, BABY... RIDE THE SNAKE.
THE SNAKE IS LONG, TEN MILES."

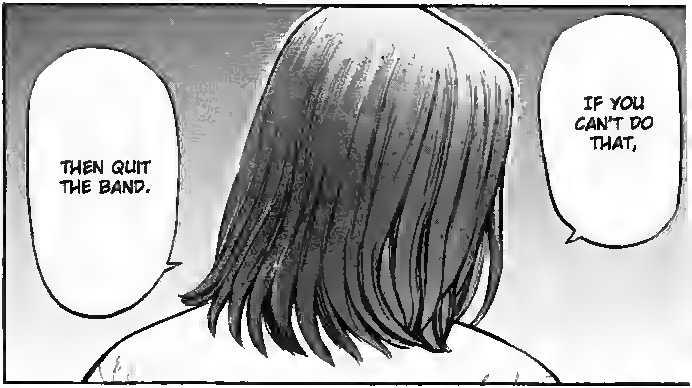

IT'S LIKE BEAUTIFUL POETRY.
GREAT LYRICS, MAN.

YOU JUST RIPPED OFF JIM MORRISON!!
IS THAT WHAT YOU EXPECTED ME TO SAY?!
(NOTE: THE LYRICS ARE VERY SIMILAR TO THE SONG "THE END", ONLY THE HIGHWAY GOES WEST AND THE SNAKE IS SEVEN MILES LONG.)

I JUST DON'T KNOW WHAT TO DO ABOUT IT.
BUT I TRIED MY VERY BEST...

WE NEED EVERY PERSON IN THE BAND TO IMPROVE HIS SKILLS.
FOR US TO COMPETE WELL AT GREATFUL SOUND,

HEY, DON'T HARASS THE POOR GUY.

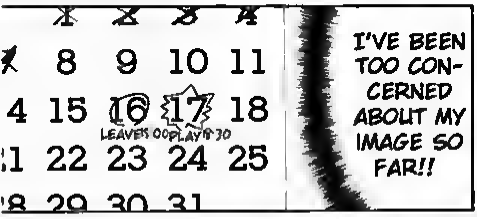

THEN QUIT THE BAND.
IF YOU CAN'T DO THAT,

キィ…
KOYUKI-
KUUUU
UN!
ドゴッ
C'MON,
CHEER UP,
KIDDO!!

EHEHE
I TRIED
WRITING
LYRICS TO THE
SONG YOU
GAVE ME.
HERE!
チュン
チュン
Y-YOU
LOOK
VERY
EXCITED
TODAY,
SAITOU-
SAN.

SHOW OFF ♪ YOUR COURAGE, BELIEVE IN THE DOCTOR...
UNDERNEATH THE SKIN, I HAVE CONFIDENCE ♪ ...
PAPAPAYA ... ♪
DOOBIE DOOBA... ♪
フッ
GODDAMNIT, DO YOU REALLY LIKE THE BEATLES OR WHAT?!
HOWEVER...

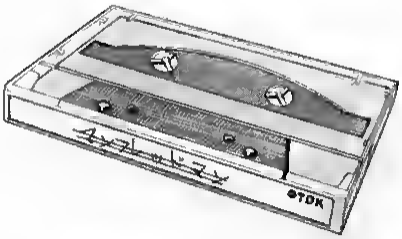
HE'S LAID HIMSELF OUT BARE, WITH NO SHAME OR PRIDE.
SAITOU-SAN DOES HAVE A POINT...


8 9 10 11
4 15 16 17 18
LEAVES 00 PLAY 30
1 22 23 24 25
8 29 30 31
I'VE BEEN TOO CONCERNED ABOUT MY IMAGE SO FAR!!

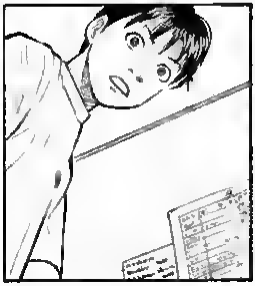
スク…!

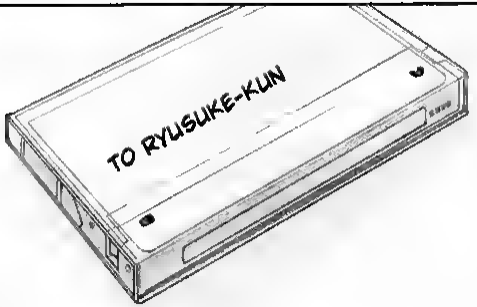
!
TO RYUSUKE-KUN:
I WAS EXTREMELY EMBARRASSED WHEN YOU READ MY LYRICS IN FRONT OF EVERYONE.
IT HURTS TO HAVE SOMETHING YOU CREATED WITH ALL YOUR SOUL TRASHED IN FRONT OF OTHERS.
BUT I THINK THAT WAS THE EXPECTED RESULT.

THIS IS THE ONLY THING I CAN DO RIGHT NOW.



PLEASE LISTEN TO THE TAPE THIS TIME.





WHAT?!

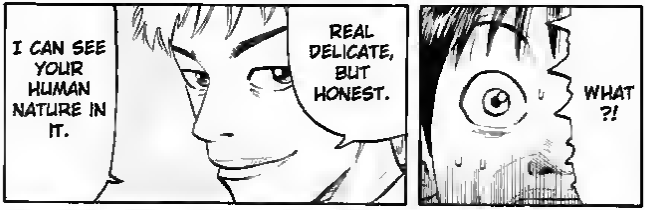
ミャアアア

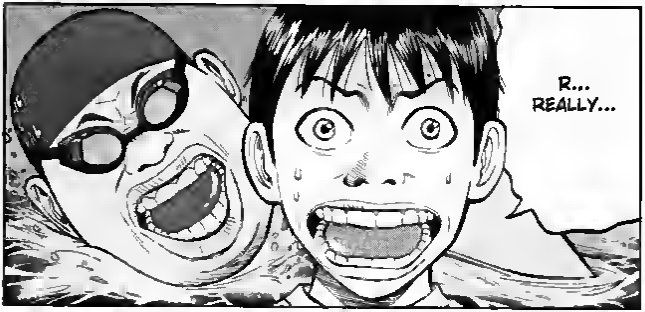
OOOF
!
!!
HIYAA
!!
ストー
おお

out of the hole♪
out of the place♪
SOUL
wanting something new♪
ガチャ

'SUP, GENIUS?
HUH?

RYUSUKE TOOK INSPIRATION FROM THAT AND PERFECTED THEM.
THE LYRICS YOU BROUGHT IN THIS TIME AREN'T GREAT OVERALL, BUT THERE'S A BUNCH OF GOOD PARTS.


I CAN SEE YOUR HUMAN NATURE IN IT.
REAL DELICATE, BUT HONEST.
WHAT ?!


R... REALLY...

N-NO REASON ...
BUT WHY WAS SAITOU-SAN SINGING IT ON THE TAPE?

Out of the Hole IS LIKE TAKING ONESELF OUT OF A CAVE... TO ESCAPE FROM A BAD SITUATION.
I LIKED THE "UNDER-NEATH MY SKIN" PART.

I CAN'T BELIEVE HE MADE SUCH GREAT LINES OUT OF THOSE CRAP LYRICS!!

LIVE HOUSE
MARQUEE
1 KEYAKI AND ROSES
2 LOVELY ANGRY
3. BECK
4. THE SUN
5. HITODE
LIVE TIME 7.00 9.00
RYUSUKE-KUN HAS DEFINITELY, BEEN ACTING STRANGELY ...
TWO MORE DAYS TO GREATFUL SOUND...

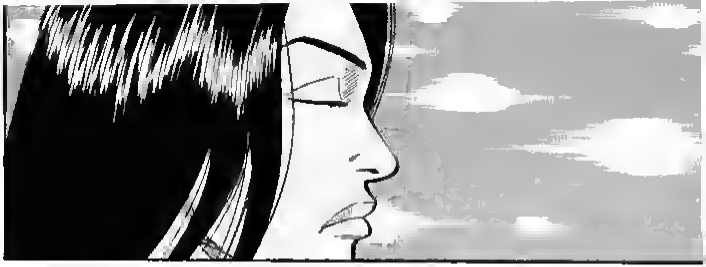
MIW
88
DAMN, HITODE ROCKS.
TOTALLY OVER-POWER-ING.
HEY, WE'RE GONNA GO KICK IT WITH HITODE RIGHT NOW!
MELT THE ICE
1F 2F 3F
300席

WE AUDITIONED AT THE VERY FIRST GREATFUL SOUND.
THE STAGE WAS SO HUGE. WE WERE HELLA NERVOUS.
EVEN THOUGH IT WAS ONLY LIKE 20 FRIENDS WATCHING US
I THINK MY TENSION IS PEAKING RIGHT NOW.
WE LEAVE THE DAY AFTER TOMOR-ROW.
YOU GOTTA PLAY WITH NO REHEARSAL, SO THE FIRST SONG WILL PROBABLY GET RUINED.
AND PLUS, YOU GUYS HAVE THE POTENTIAL TO BE THE WORST OUT OF ALL 94 BANDS PLAYING.
I THINK IT WILL BE QUITE A RUDE AWAKENING FOR YOU.
IT CERTAINLY WAS FOR US.

HEY, YOU...
RYUSUKE-KUN, RIGHT?
MIW
88
YOU'VE BEEN ACTING KINDA GLOOMY THIS WHOLE TIME.
YOU GOT ANYTHING AGAINST US?
WOULD YOU LIKE SOME BOILED TOFU?
HUH?
IT'S THE MENU SPECIALTY HERE.
70's

FUCKIN' PUNK!!
THAT'S HOT, GOD-DAMNIT!!
LOOK OUUUUUUT!!

ゴッ
スッカァ
PLEASE, SIRS, LEAVE AT ONCE!!
ｳｳ…
I GUESS WE'RE NEVER OPENING FOR HITODE AGAIN.
YEAH, IT WAS MORE LIKE A SLAP, REALLY.
YOU OKAY, KOYUKI ?
D-DIDN'T LOOK LIKE IT.



I'M GOING ON A WALK.
AGAIN? AT THIS TIME OF NIGHT?
I CAN'T SLEEP!

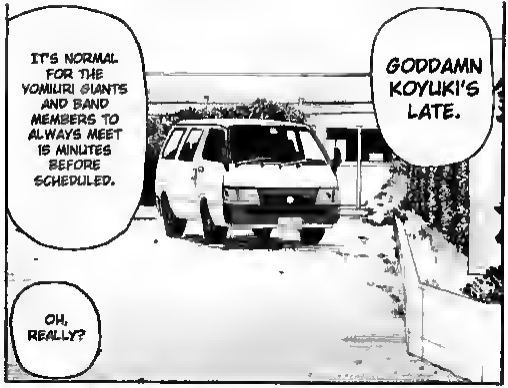
14 15 16 17 18
LEAVE IS 00 PLAY IS 30
21 22 23 24 25

I CAN KIND OF UNDERSTAND RYUSUKE-KUN'S IRRITATION...

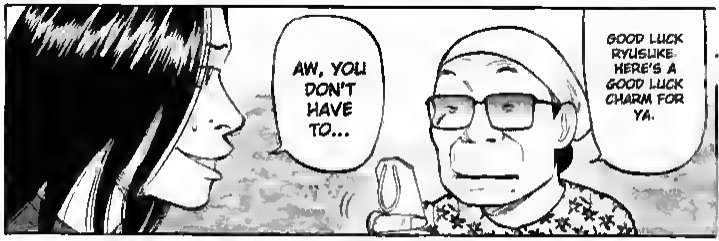
ドックン
ドックン
ドックン
ドックン

ペ
コォ
I'VE BEEN TOO NERVOUS TO EVEN START WORKING ON MY SUMMER HOME-WORK...
(RICKSON-STYLE YOGA)

BUT AT THE SAME TIME, I'M JUST AS EXCITED...


IT'S NORMAL FOR THE YOMIURI GIANTS AND BAND MEMBERS TO ALWAYS MEET 15 MINUTES BEFORE SCHEDULED.
GODDAMN KOYUKI'S LATE.
OH, REALLY?

AUGUST 16TH, 15:00


AW, YOU DON'T HAVE TO...
GOOD LUCK RYUSUKE. HERE'S A GOOD LUCK CHARM FOR YA.

HMM, YOU KNOW ...
WOW, I ACTUALLY SAW HER EYEBALL ...

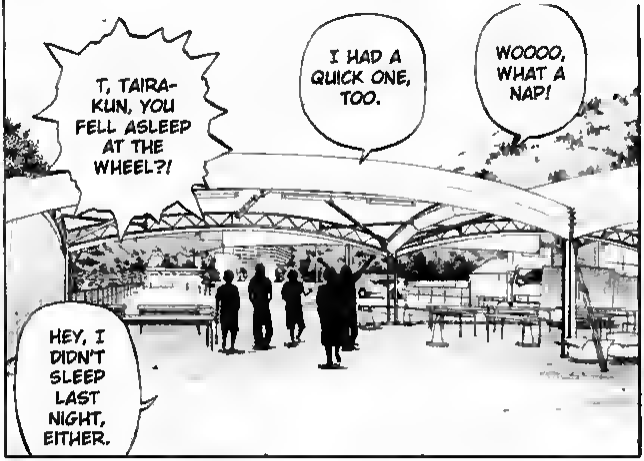
WARTIME JAPAN USED TO HAVE A CUSTOM ...
OPEN UP THAT CHARM, RYUSUKE

SHUT UP AND TAKE IT, THERE'S SOMETHIN' REALLY IMPORTANT INSIDE!!

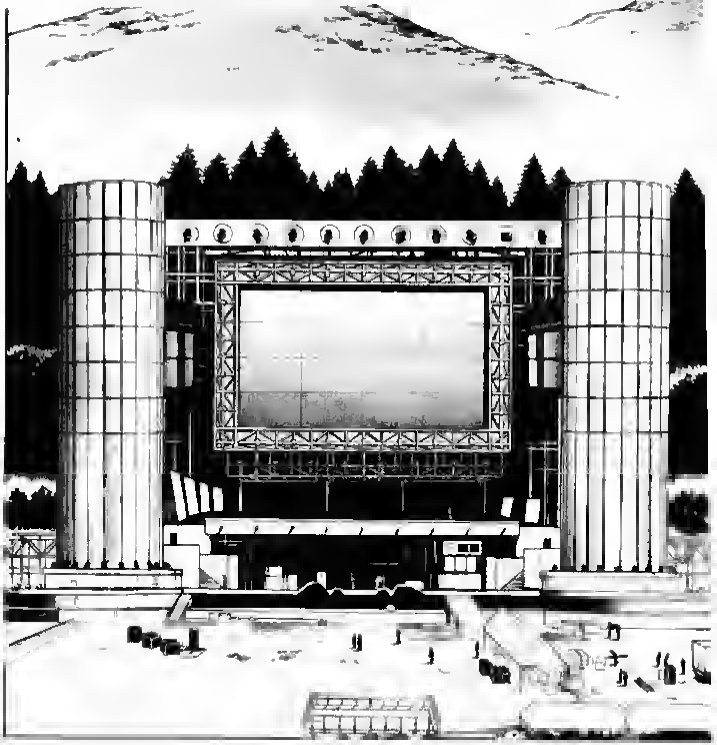
?
HERE YOU GO, KOYUKI
I WAS BUYING SOME CAR-SICKNESS MEDICINE!!
SORRY, SORRY!!
HUH?
IT'S FROM MAHO.
ドキ
ドキ
ドキ
ドキ
IT'S AN OLD WARTIME CUSTOM...
ブロロロロー
.....

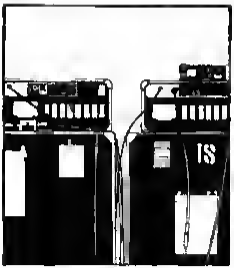
S-STOP THE CAR, I FEEL SICK...
UHAHAHA! SHARP KID, HE FIGURED IT ALL OUT IN A SECOND!!

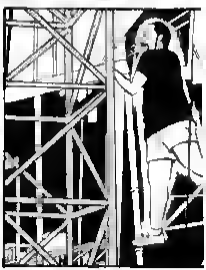
I'M FINE.
.....
YOU CAN GO TO SLEEP, RYUSUKE
NONE OF THEM GOT ANY SLEEP LAST NIGHT
CHIBA, KOYUKI AND SAKU...
NEITHER DID I.
ガァァァ

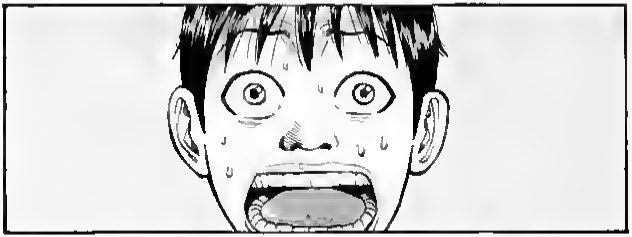


WELCOME TO GREATFUL SOUND 5

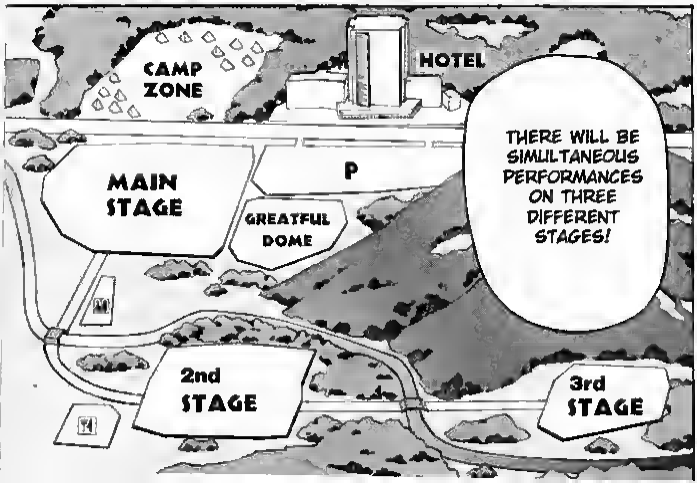



IS





THIS IS THE MAIN STAGE, 20,000 CAPACITY, FOR BELLE AME FEAT. YOSHITO.
WEREN'T YOU LISTENING AT THE MEETING?
W-WE'RE GONNA PLAY HERE...


CAMP ZONE
HOTEL
MAIN STAGE
P
GREATFUL DOME
2nd STAGE
3rd STAGE
THERE WILL BE SIMULTANEOUS PERFORMANCES ON THREE DIFFERENT STAGES!

LET'S GO SEE WHERE WE PLAY, THE 3RD STAGE.

IT'S ABOUT 10 MINUTES WALK BETWEEN EACH OF THE STAGES.

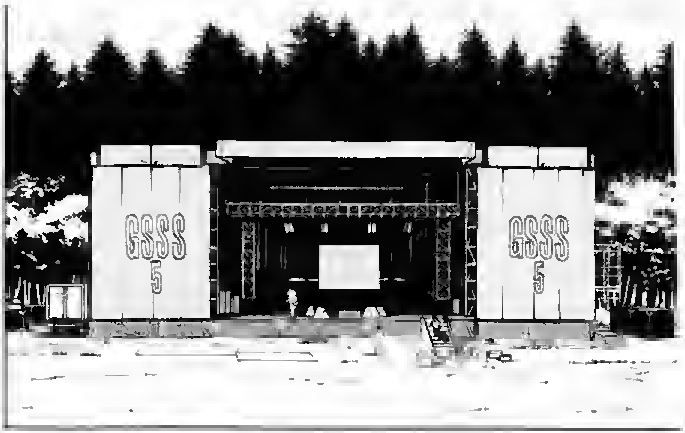
HERE'S THE 2ND STAGE.

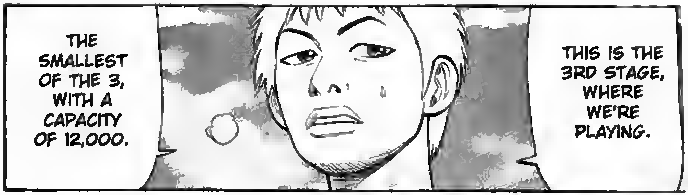
GSS

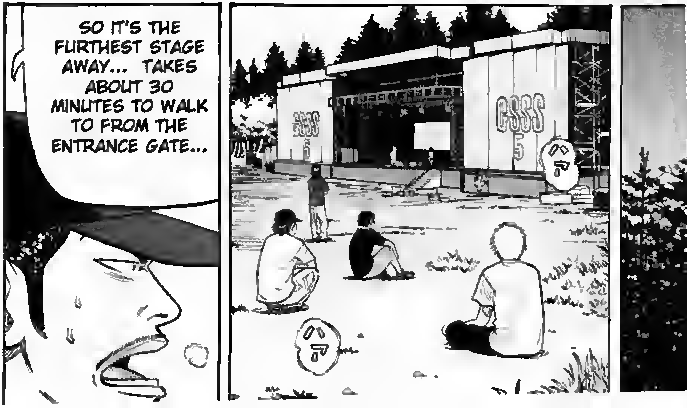
THIS IS THE STAGE WHERE MALCOLM, THE POPULAR AMERICAN HIP-HOP ARTIST WITH 2 MILLION ALBUMS SOLD, WILL PLAY.

16,000 CAPACITY... SMALLER THAN THE MAIN STAGE.

NOTE: AN ACTUAL ROCK FESTIVAL. I FOUND A SITE WITH A LOT OF NICE PICTURES HERE. YOU CAN TELL SAKUISHI GOT A LOT OF INSPIRATION FROM FRI. HTTP://WWW.ROCKGREEN.COM/STOTAJO/TOYFUJIFEST/FUJIFEST.HTML)


GSSS
5
GSSS
5


THE SMALLEST OF THE 3, WITH A CAPACITY OF 12,000.
THIS IS THE 3RD STAGE, WHERE WE'RE PLAYING.


SO IT'S THE FURTHEST STAGE AWAY... TAKES ABOUT 30 MINUTES TO WALK TO FROM THE ENTRANCE GATE...
GSSS
5
GSSS
5

WE'RE GONNA PLAY HERE... WOW!!
SCRAM KID
ドックン ドックン ドックン
HEEEE EYYY!!
I WONDER IF ANYONE WILL WALK ALL THE WAY HERE TO WATCH A BAND THEY'VE NEVER HEARD OF..
P
MAIN STAGE
GREATFUL DOME
BELLE AME
BECK
MALCOLM
2nd STAGE
3rd STAGE

HERE GUYS, EAT THESE. MY MOM MADE THEM.

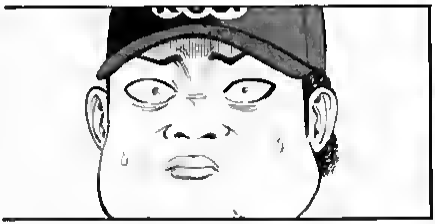
ゴロン
DAMN, I'M HUNGRY.

WE'D BETTER EAT SOMETHING TO TIDE US OVER UNTIL THE PRE-FEST DINNER.

RYUSUKE, KOYUKI'S MOM MADE THESE FOR US.

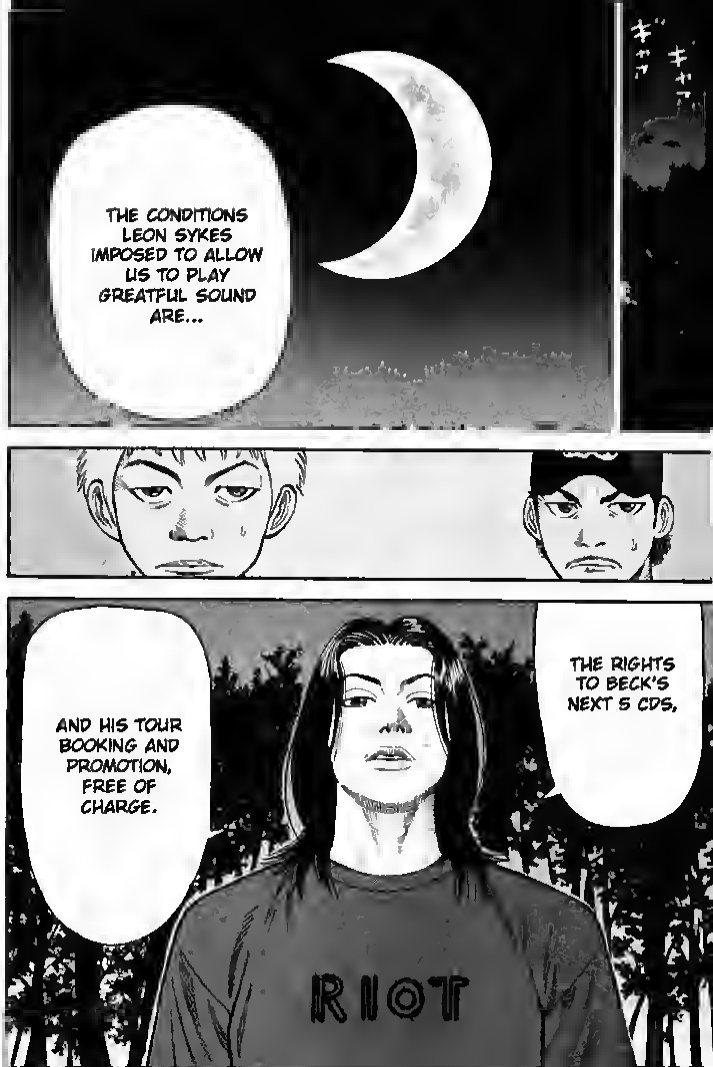
ウェホホホ…
クェェ
エエエ

DOU



SORRY... I HAVEN'T BEEN ABLE TO EAT FOR THE LAST FEW DAYS.

KOYUKI, SAKU, LET THE OLDER GUYS HAVE A MEETING.

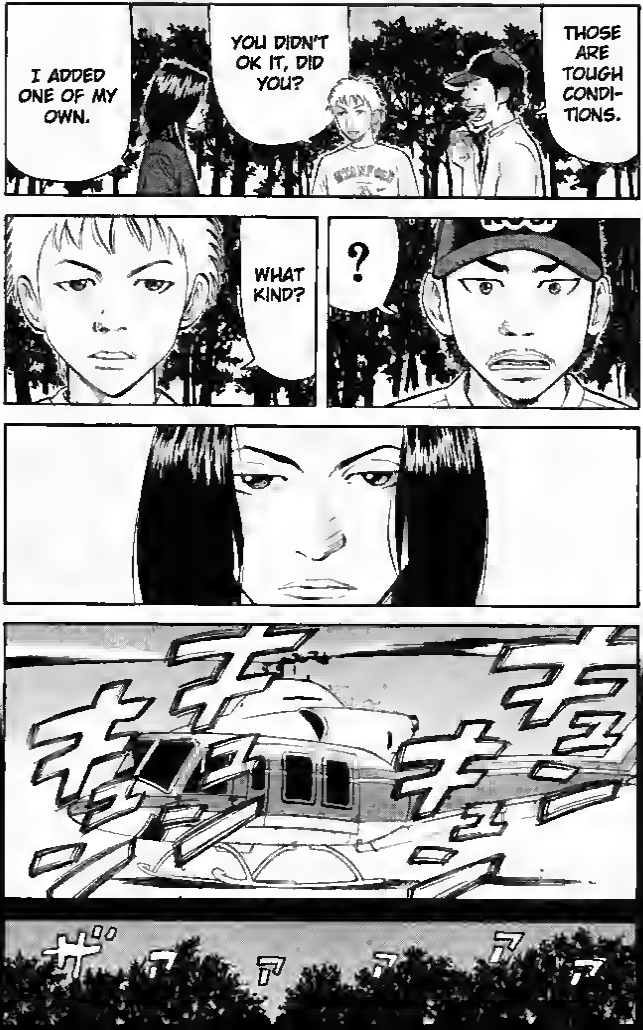

THE CONDITIONS LEON SYKES IMPOSED TO ALLOW US TO PLAY GREATFUL SOUND ARE...
THE RIGHTS TO BECK'S NEXT 5 CDS,
AND HIS TOUR BOOKING AND PROMOTION, FREE OF CHARGE.
RIOT

NO WAY, HE'S NOT GONNA SPEND MONEY TO PROMOTE A BUNCH OF KIDS LIKE US.
うひょっ
SERIOUS?! SO IF WE GOT LEON SYKES BACKING US UP, WE'LL BE FAMOUS, RIGHT?!

FOR MY CRIMES AS A GUITAR AND DOG THIEF.
THIS IS ALL HIS PAYBACK...

AND THEN TOSS US OUT LIKE LAST WEEK'S GARBAGE.
HE'LL DUMP US INTO AN UNMANA-GABLE SCHEDULE,

EVEN THEN, IT'S GONNA BE CHUMP CHANGE FOR THAT GUY. HE RUNS RJ RECORDS, HE'S GOT TONS OF MILLION-SELLING ARTISTS WORKING FOR HIM.


I ADDED ONE OF MY OWN.
YOU DIDN'T OK IT, DID YOU?
THOSE ARE TOUGH CONDI-TIONS.
WHAT KIND?
?
ガ ア ア ア ア

And if little old unknown Beck...
Manages to attract the largest audience of all 3 stages?
What if you do?

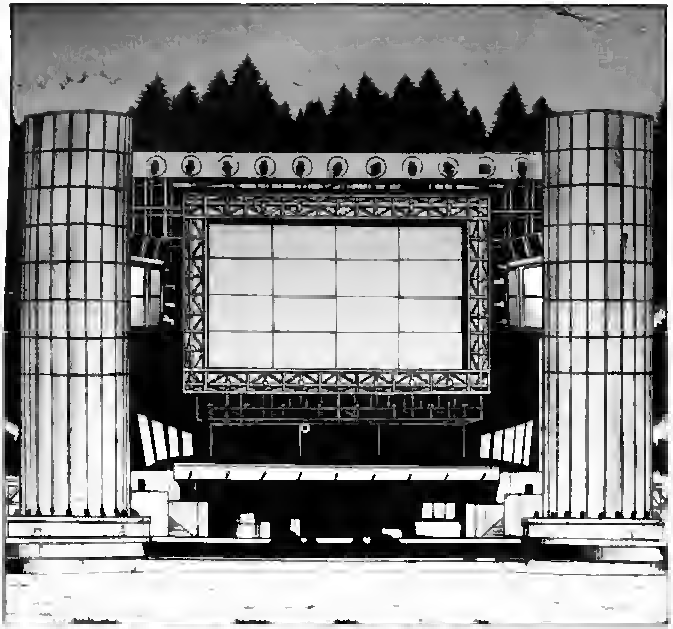
If that happens,
will you let it all slide as if nothing ever happened?
Would you shut up?
GYAAAAHAHAHA!!
You think y'all can get more people than major label artists?

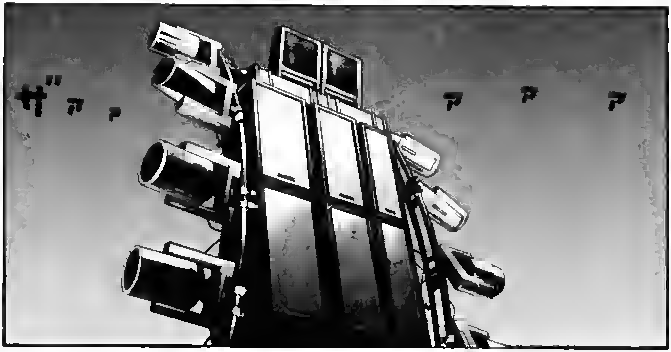
Are you being totally serious when you say that?
You tryin' to talk straight wit' us, muthafuckah?!
I just don't want to be used.

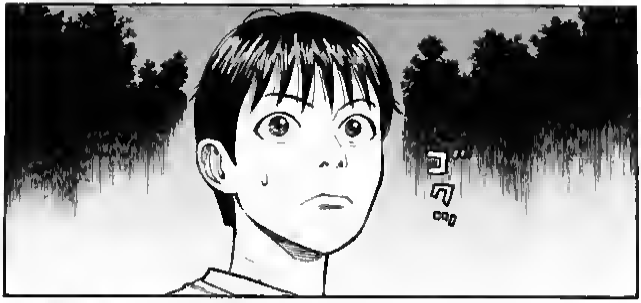
That IS a good idea, for marketing purposes as well.
It should be easy to measure the number of viewers at each stage if we deploy some people to count them.
!
Put down the gun, Gordie.
Koei

WAIT A MINUTE ...
WHEN I HEARD THE PHRASE KOYUKI MADE UP, MY INTUITION TOLD ME WE COULD DO IT.
COME ON, THERE'S NO WAY IN HELL WE CAN GET THE MOST PEOPLE!!
GO!
YOU DUMBASS!! HOW CAN YOU RISK SOMETHING SO IMPORTANT FOR SUCH A STUPID REASON?!

I GET THE FEELING THE EVE OF THE FESTIVAL WILL CARRY AN IMPORTANT MEANING...
JAN-KEN-HOI!
GET ONE OF THOSE MELON BREADS WITH THE SUGAR ON THE OUTSIDE, IF THEY HAVE 'EM.
I THINK HE SHOWED A SECOND LATER THAN I DID...

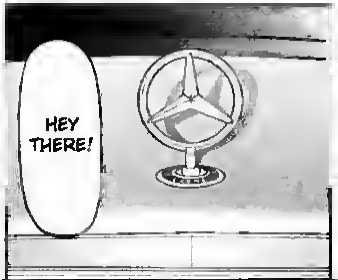





ゴクッ

ザッ
ザッ
ザッ

ハッキリ


HEY THERE!

ハッ
ドドド

!!
WHERE YOU GOIN'?
TO BUY SOME BUG SPRAY...
クスッ
YOU GUYS SLEEPING IN THE CAMP ZONE?
ドクン
W-WHAT ABOUT YOU, YOSHITO-KUN?

WAIT.
BYE.

GUESS I DON'T NEED TO ASK...

10
22
9
21
8
20
7
19
6
18
5
17
4
16

THERE'S STILL A LITTLE TIME UNTIL THE PRE-FEST EVE BEGINS.
COME WITH ME.
London

London
ドックン
ドックン
ドックン
ドックン
WHAT DOES HE WANT WITH ME?
W...

KCDX 1469

BECK

volume 9

ハロルド作石

BECK volume 9

monthly shonen magazine comics

KCDX 1469

BECK

Volume 9

ハロルド作石

講談社

9784063344691

1923970050054

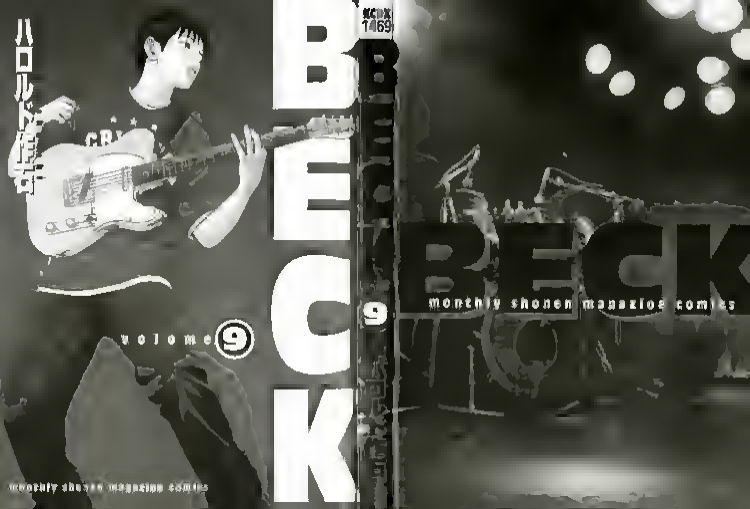
ISBN4-06-334469-X

C7979 ¥505E (0)

講談社 定価三本体505円(税別)

BECK

monthly comic magazine [solo]


BECK
volume 9
monthly shonen magazine comics
BECK
9
BECK
monthly shonen magazine comics

THEY DON'T HAVE HAPPY SANGOKUSHI, BUT MANGA SCREENER IS STILL THE HOME OF THE BEST MANGA ON THE NET
MANGASCREENER